

5. melléklet az 5/2009. (III.31.) IRM rendelethez

KÖZBESZERZÉSI ÉRTESÍTŐ

A Közbeszerzések Tanácsának Hivatalos Lapja 1024 Budapest, Margit krt. 85.

Fax: 06 1 336 7751, 06 1 336 7757

E-mail: hirdetmeny@kozbeszerzesek-tanacsa.hu On-line értesítés:

<http://www.kozbeszerzes.hu>

Tájékoztató a szerződés módosításáról

A Közbeszerzések Tanácsa (Szerkesztőbizottsága) tölti ki

A hirdetmény kézhezvételének dátuma _____

KÉ nyilvántartási szám _____

I. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS ALANYAI

I.1) Az ajánlatkérőként szerződő fél neve és címe

Hivatalos név: Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata

Postai cím: Városház tér 8.

Város/Község: Miskolc

Postai irányítószám: 3525

Ország: HU

Kapcsolattartási pont(ok):

Címzett: dr. Kriza Ákos polgármester

Telefon: 06-46-512-700

E-mail: kabinet@miskolcph.hu

Fax: 06-46-348-801

Az ajánlatkérő általános címe (URL): www.miskolc.hu

A felhasználói oldal címe (URL):

----- (E szakaszból szükség esetén több példány
használható) -----

I.2) A nyertes ajánlattevőként szerződő fél neve és címe

Hivatalos név: Kalotherm Zrt.

Postai cím: Nefelejcs u. 42.

Város/Község: Budapest

Postai irányítószám: 1078

Ország: HU

Kapcsolattartási pont(ok):

Címzett: Szabó Lajos elnök

Telefon: 06-1-352-1695

E-mail: info@kalotherm.hu

Fax: 06-1-352-1595

Az ajánlattevő általános címe (URL):

----- (E szakaszból szükség esetén több példány használható)

I.3.) Az ajánlatkérő típusa

Központi szintű

Közszolgáltató

Regionális/helyi szintű

Támogatott szervezet [Kbt. 22. § (2) bek., 241. § b)–c) pont]

Közjogi szervezet

Egyéb

I.4.) Az ajánlatkérő tevékenységi köre

I.4.1) A Kbt. IV. fejezete/VI. fejezete szerinti ajánlatkérők esetén

Általános közszolgáltatások

Lakásszolgáltatás és közösségi rekreáció

Védelem

Szociális védelem

Közrend és biztonság

Szabadidő, kultúra és vallás

Környezetvédelem

Oktatás

Gazdasági és pénzügyek

Egyéb (nevezze meg):

Egészségügy

I.4.2) A Kbt. V. fejezete/VII. fejezete szerinti ajánlatkérők esetén

Víz

[Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]

Villamos energia

[Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]

Gáz- és hőenergia termelése, szállítása és elosztása

[Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]

Földgáz és kőolaj feltárása és kitermelése

[Kbt. 163. § (1) bek. ba) pont]

Szén és más szilárd tüzelőanyagok feltárása és kitermelése

[Kbt. 163. § (1) bek. ba) pont]

Vasúti szolgáltatások

[Kbt. 163. § (1) bek. c) pont]

Városi vasúti, villamos-, trolibusz- vagy autóbusz szolgáltatások

[Kbt. 163. § (1) bek.c) pont]

Repülőtéri tevékenység

[Kbt. 163. § (1) bek. bb) pont]

Kikötői tevékenységek

[Kbt. 163. § (1) bek. bb) pont]

Postai szolgáltatások

[Kbt. 163. § (1) bek. d) pont]

II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA

II.1) Meghatározás

II.1.1) Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés

[vállalkozási szerződés](#)

II.1.2) A szerződés típusa, valamint a teljesítés helye (Csak azt a kategóriát válassza – építési beruházás, árubeszerezés vagy szolgáltatás –, amelyik leginkább megfelel a szerződés vagy a közbeszerzés(ei) tárgyának)

a)

Építési beruházás

Kivitelezés

Tervezés és kivitelezés

Kivitelezés, bármilyen eszközzel, módon, az ajánlatkérő által meghatározott követelményeknek megfelelően

Építési koncesszió

A teljesítés helye

Miskolc, Városház tér 8.

NUTS-kód HU311

b)

Árubeszerzés

Adásvétel

Lízing

Bérlet

Részletvétel

Ezek kombinációja/Egyéb

A teljesítés helye

NUTS-kód

c)

Szolgáltatás

Szolgáltatási kategória

(az 1–27. szolgáltatási kategóriákat lásd a Kbt. 3. és 4. mellékletében)

Szolgáltatási koncesszió

A teljesítés helye

NUTS-kód

II.1.3) A szerződéskötés időpontja

Dátum: 2009/11/06 (év/hó/nap)

II.1.4) A szerződés tárgya és mennyisége

A Városház tér 8. sz alatt a Városháza épületegyüttesének komplex rekonstrukciója keretében:

- III. belső udvaron új ügyfélforgalmi „csarnok” építése, az épület teljes külső-belső (építőmesteri, szakipari, elektromos, épületgépészeti) építési munkáinak elvégzése és felszerelése, a szükséges valamennyi szakági csatlakozás kiépítésével, a csatlakozó meglévő épületszárnyak külső-belső komplex átalakításával kulcsrakész állapotban (I. szakasz)

- Hunyadi utca 2. sz alatti foghíjtelken új épületszárny építése, az épület teljes külső-belső (építőmesteri, szakipari, elektromos, épületgépészeti) építési munkáinak elvégzése és felszerelése, a szükséges valamennyi szakági csatlakozás kiépítésével, kulcsrakész állapotban (II. szakasz)

- Meglévő műemléki épületegyüttes I.-II.-III. udvar épületeinek fűtési rendszerének egységesítése, távhőellátásra való csatlakoztatása a szükséges valamennyi szakági csatlakozás kiépítésével, valamint a meglévő épületegyüttes külső, utcai homlokzatának felújítása (építőmesteri, szakipari, elektromos) építési munkáinak elvégzése, nyílászárók javításával, illetve belső ablakszárnyak cseréjével, új bejárati kapuk építésével (III. szakasz)

továbbá a létesítményen belüli parkoló építése, térburkolat építése, kertépítés, és a létesítmény működéséhez szükséges közműcsatlakozások kiépítése

Opciók tételek:

- A III. udvar keleti oldali műemlék épületének belső felújítása, (építőmesteri, szakipari, elektromos, épületgépészeti) építési munkáinak elvégzése a szükséges valamennyi szakági csatlakozás kiépítésével, valamint légtechnikai (klimatizált) munkálatok elvégzése (IV. szakasz)

- I. és a II. udvaron meglévő épület részleges felújítása, tűzcsapok elhelyezés, az épület tervekben meghatározott szintű építőmesteri, szakipari, elektromos, épületgépészeti) építési munkáinak elvégzése és felszerelése, a szükséges valamennyi szakági csatlakozás kiépítésével (V-VI. szakasz) az ajánlati dokumentáció műszaki leírásában foglaltaknak megfelelően. Hunyadi utca 2. sz alatti foghíjtelken új épületszárny építése földszint + 4 emelet magasságban az alábbi hasznos alapterületi paraméterekkel:

Iroda: 1244,89 m²

Irattárolás: 341,07 m²

Kiszolgálás: 297,36 m²

Egyéb. (rendezvényterek) 831,00,04 m²

Összesen: 2714,32 m²

A meglévő épület rehabilitációjának keretén belül: az épületegyüttes homlokzatának KÖH (Kulturális Örökségvédelmi Hivatal) által jóváhagyott festékekkel történő színezése és homlokzati nyílászáróinak részleges cseréje illetve javítása, valamint a fűtési rendszer átépítése, rekonstrukciója, távhőszolgáltatásra való csatlakozás, az épület villamossági rendszerének részleges felújítása, a műszaki leírásban meghatározott helyiségek tisztasági festése. (opciókkal együtt)

Iroda: 3601,64 m²

Kiszolgálás 344,83 m²

Egyéb (díszterem): 530,86 m²

Bővítés (ügyszobák): 710,00 m²

Összesen: 5187,33 m²

III. belső udvaron új ügyfélforgalmi „csarnok” építése alábbi hasznos alapterületi paraméterekkel:

Mélyföldszint: 370 m²

Földszint: 370 m²

Összesen: 740 m²

II.1.5) Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV)

	<u>Fő szójegyzék</u>	<u>Kiegészítő szójegyzék</u>
Fő tárgy:	45000000-7	
További	45210000-2	
tárgyak:	45260000-7	
	45300000-0	
	45310000-3	
	45330000-9	
	45350000-5	
	45400000-1	
	45453000-7	
	45212314-0	
	45213150-9	

II.2) A közbeszerzés értéke

Az ellenszolgáltatás összege

(A szerződés szerinti összértéket kérjük megadni, az összes szerződést, részt és opciót beleértve)

Érték (arab számmal) 1.578.277.473

Pénznem HUF

ÁFA nélkül **x**

ÁFÁ-val

ÁFA (%) ,

II.3) A szerződés időtartama

Az időtartam hónap(ok)ban:

VAGY napokban: (a szerződés megkötésétől számítva)

VAGY: kezdés (év/hó/nap)

befejezés 2011/03/31 (év/hó/nap)

VAGY: a teljesítés határideje

a)

a nyertes ajánlattevőként szerződő fél általi teljesítés határideje: (év/hó/nap)

b)

ajánlatkérőként szerződő fél általi teljesítés határideje: (év/hó/nap)

A szerződés határozatlan időtartamra szól? **nem**

III. SZAKASZ: ELJÁRÁS

III.1) Az eljárás fajtája

III.1.1) Az eljárás fajtája

III.1.1.1) A közbeszerzési törvény IV. fejezete szerinti eljárás esetén [adott esetben ideértve a Kbt. 251. § (3) bek. szerinti eljárást]

xNyílt

Meghívásos

Gyorsított meghívásos

Versenypárbeszéd

Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos

Gyorsított tárgyalásos

Hirdetmény nélküli tárgyalásos

Keretmegállapodásos eljárás

III.1.1.2) A közbeszerzési törvény V. fejezete szerinti eljárás esetén

Nyílt

Meghívásos

Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett meghívásos

Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett meghívásos

Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos

Hirdetmény nélküli tárgyalásos

Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos

Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos

Keretmegállapodásos

III.1.1.3) A közbeszerzési törvény harmadik része szerinti eljárás esetén (egyszerű eljárás)

Hirdetménnyel induló, tárgyalás nélküli

Hirdetménnyel induló, tárgyalásos

Hirdetmény nélkül induló, tárgyalásos

III.2) Bírálati szempontok

III.2.1) Bírálati szempontok (csak a megfelelőt jelölje meg)

A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás

VAGY

Az összességében legelőnyösebb ajánlat **x**

a következő részszerzőpontok alapján

Szempont	Súlyszám
Az I-III. szakasz Ajánlati ára: nettó vállalkozói díj (HUF)	110
1. opciós tételek (IV. szakasz) Ajánlati ára: nettó vállalkozói díj (HUF)	20
2. opciós tételek (V-VI. szakasz) Ajánlati ára: nettó vállalkozói díj (HUF)	5
. A jogszabályban meghatározott jótállási időhöz képest vállalt többlet jótállási idő (naptári nap)	15
III.3) Hivatkozás a lefolytatott közbeszerzési eljárással kapcsolatos korábbi közzétételekre/tájékoztatásra	
III.3.1) Hivatkozás a lefolytatott közbeszerzési eljárást megindító hirdetményre A hirdetmény közzétételének időpontja a HL-ben: 2009/09/23 (év/hó/nap) A hirdetmény száma a HL-ben: 2009 /S 183 - 263431 ÉS / VAGY A hirdetmény közzétételének időpontja a KÉ-ben: 2009/09/28 (év/hó/nap) A hirdetmény száma a KÉ-ben: 18262 / 2009 (KÉ-szám/évszám)	
III.3.2) Hirdetmény közzététele nélküli eljárás esetén az ajánlattételi felhívás megküldésének, illetőleg a Közbeszerzési Döntőbizottság tájékoztatásának napja Dátum: (év/hó/nap)	
III.3.3) Hivatkozás az eljárás eredményéről szóló tájékoztatót tartalmazó hirdetményre A hirdetmény közzétételének időpontja a HL-ben: 2009/12/17 (év/hó/nap) A hirdetmény száma a HL-ben: 2009 /S 243 - 347159 ÉS / VAGY A hirdetmény közzétételének időpontja a KÉ-ben: 2009/12/04 (év/hó/nap) A hirdetmény száma a KÉ-ben: 27341 / 2009 (KÉ-szám/évszám)	

IV. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

IV.1.1)

A szerződés módosítása érint-e bírálati szempont szerinti szerződéses feltételt? **nem**

IV.1.2) A szerződés módosításának tartalma (megadva az eredeti szerződéses feltételt is):

A Szerződés 5.2.2. pont első bekezdésének első mondatának helyébe az alábbi szöveg lép:

„A teljesítés véghatárideje 2011. szeptember 30. (a szükséges üzempróbák lefolytatásával)”

A hivatkozott pont valamennyi egyéb rendelkezése változatlan marad.

A Szerződés 12. pontjának 70017-45. iktatószámú szerződésmódosítással beiktatott bekezdése az alábbiak szerint módosul:

„A Felek az Ajánlat szerinti 4. sz. pénzügyi és műszaki ütemtervben meghatározott fizetési ütemezést akként módosítják, hogy a Vállalkozó az Ajánlatban foglalt rész-számlázási jogosultságtól eltérően összesen 5 (öt) darab rész-számla kiállítására jogosult.”

A Felek megállapodnak továbbá, hogy a Vállalkozási Szerződés módosított 4. számú Pénzügyi és Műszaki ütemterv elnevezésű melléklete helyébe, a fenti változtatásokkal összhangban, a jelen szerződésmódosítás 1. sz. mellékletét képező

Módosított Pénzügyi és Műszaki ütemterv (hatályos: 2011. május hó 11 napjától) elnevezésű dokumentum lép.

A Szerződés 19. pontjának 3. bekezdése az alábbiak szerint módosul:

A Megrendelő által kapcsolattartásra kijelölt személy vagy szervezet:

Név: Szőke László

Telefon: +36-70/941-6850

E-mail: szokel@miskolcph.hu”

A Vállalkozási Szerződés jelen módosítással nem érintett pontjai változatlan tartalommal érvényesek, a módosított rendelkezések hatályukat veszítik.

Az eredeti szerződés:

A Szerződés 5.2.2. pontjának első bekezdésének első mondata:

„A teljesítés véghatárideje: Vállalkozó Ajánlatában meghatározottak szerint: 2011. március 31.”

A Szerződés 19. pontjának harmadik bekezdése:

A Megrendelő által a kapcsolattartásra kijelölt személy, vagy szervezet:

Név: Kéri Zoltán

Telefon: 06-46-500-273

Telefax: 06-46-500-278

Első szerződésmódosítás:

A Szerződés 5.2.2. pontjának első bekezdésének első mondata:

„A teljesítés véghatárideje: Vállalkozó Ajánlatában meghatározottak szerint: 2011. május 12.”

A Szerződés 12. pontja az alábbi új bekezdéssel egészül ki:

„Felek az Ajánlattól eltérően a 4. sz. pénzügyi és műszaki ütemtervben meghatározott fizetési ütemezést akként állapítják meg, hogy a Vállalkozó az Ajánlatban foglalt rész-számlán (rész-számlákon) túlmenően további egy darab rész-számla kiállítására jogosult.”

IV.1.3) A módosítás indoka:

A megkötött Szerződést a Felek – a Kbt. 303. §-ának megfelelően – 2010. augusztus hó 31. napján közös megegyezésükkel módosították, mely módosítás 70017-45. iktatószámmon került nyilvántartásba.

Felek a Vállalkozási Szerződés módosított 5.2.2. pontjában a teljesítés véghatáridejét a 2011. május 12. napjában határozták meg.

a) A Vállalkozó az építési napló 2010. november hónap 4. napján kelt (sorszám: L145898) bejegyzése értelmében, akadályoztatására hivatkozva, leállítja a belsőépítési munkálatokat, mely állapotot a 2010. december hónap 15. napján (sorszám: L 212682) és 2011. január hónap 19. napján kelt (sorszám: L 213857) naplóbejegyzések értelmében továbbra is fenntartja. Akadályoztatás alapjául a tervdokumentációban bekövetkezett műszaki tartalomváltozás szolgál.

A Vállalkozási Szerződés megkötését megelőzően a Felek egyike sem láthatta előre, hogy a szerződéskötést követően, 2010. október hó 01. napján a Parlament elé benyújtásra kerül a 2010. november hó 16. napján elfogadott, „a fővárosi és megyei kormányhivatalokról, valamint a fővárosi és megyei kormányhivatalok kialakításával és a területi integrációval összefüggő törvénymódosításokról” szóló törvényjavaslattal megvalósítani rendelt közigazgatási reform.

A jogszabályi módosítások fő célkitűzése az államigazgatási szervezetrendszer működésének egységessé és hatékonyabbá tétele, ezáltal a területi államigazgatási

feladatellátás fejlődése és színvonalának növelése, valamint az ügyfél-centrikus területi államigazgatás megvalósítása.

A 2010. évi CXXVI. törvény e célok érdekében 2011. január hó 01. napjától fokozatosan rendeli megvalósítani a közigazgatásban az egyablakos ügyintézés rendszerét. Ezen jogszabályváltozással megvalósuló közigazgatási reformra figyelemmel – mely a hivatalok épületének a törvényben előírt céloknak, feladatoknak megfelelő, azokhoz igazodó kialakítását is igényli – indokoltá vált a Városháza épületegyüttesének teljes rekonstrukciójára irányuló építési beruházás kivitelezésének ideiglenes felfüggesztése, mely időtartam alatt megvalósíthatóak a közigazgatási reformnak megfelelő tervmódosítások.

A Felek tehát a legnagyobb gondosság mellett, a beszerzés körülményeinek ismeretében sem számíthattak arra, hogy a szerződéskötést követően hatályba lépő törvényi előírásoknak való megfelelés érdekében utólag elkerülhetlenné válik a tervdokumentáció műszaki tartalmának módosítása. A fent ismertetett műszaki módosítások végrehajtására a Megrendelő jogszabályból fakadó kötelezettsége. Mindezek miatt felek megállapítják, hogy a vállalkozási szerződés változatlan tartalommal történő teljesítése, befejezése jelentős mértékben sértené a Megrendelő (és az állampolgárok) jogos érdekeit.

Felek a jelen pontban foglaltakra tekintettel rögzítik, hogy közös megegyezésük értelmében az építési munkálatok teljesítési véghatárideje meghosszabbodik, a kivitelezés új véghatáridejét 2011. szeptember hó 30. napjaként állapítják meg.

b) A Felek megállapodnak abban is, hogy a műszaki tartalom módosulása és a teljesítési véghatáridő meghosszabbodása okán a Vállalkozási Szerződés 4. számú, Pénzügyi és Műszaki ütemterv elnevezésű melléklete is módosításra kerül. Az átdolgozott ütemterv értelmében a Vállalkozó az Ajánlatban foglalt rész-számlázási jogosultságtól eltérően összesen 5 (öt) darab rész-számla kiállítására jogosult, a mellékletben foglalt ütemezés szerint.

c) Miskolc Megyei Jogú Város polgármesteri Hivatalában végrehajtott szervezeti átalakítások következtében változás következett be a kivitelezés során Megrendelő képviselőjére jogosult személyében. Ennek következtében – a Szerződés 19. pontjában rögzített együttműködési kötelezettség alapján – módosul a Vállalkozási Szerződés 19. pontjának harmadik bekezdése is. Így a szerződésmódosítás hatályba lépést követően, az építési beruházás megvalósítása során a Megrendelő nevében, képviselőjében intézkedésre jogosult személyként Szőke László, Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Főépítési Városfejlesztési- és rendezési Osztályának vezetője jogosult eljárni.

Egyidejűleg Felek megállapítják, hogy a Vállalkozó által jelzett körülmények olyan, a szerződéskötéskor előre nem látható körülmények, melyek indokoltá teszik a Kbt. 303. §-ban rögzített szerződésmódosítás végrehajtását.

IV.1.4) A szerződés módosításának időpontja

Dátum: 2011/05/11 (év/hó/nap)

V. szakasz: kiegészítő információk

V.1) Egyéb információk:

1) II.3) A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA pont helyesen: tekintettel a korábbi szerződés módosításra (27039/2010) 2011. május 12.

V.2) A nyertes ajánlattevőként szerződő fél nyilatkozata:
egyetért

V.3)

E hirdetés feladásának dátuma: 2011/05/18 (év/hó/nap)